

**Dans le jardin** [dã læ ʒar.dɛ̃] (In the garden)

Text by *Paul Gravallet*

Set by *Claude Debussy* (1862-1918)

**Je regardais dans le jardin,**  
[ʒø rø.gar.dɛ dã læ ʒar.dɛ̃]  
I looked into the garden,

**Furtif |au travers de la haie;**  
[fyr.tif o tra.vɛr dø la ε]  
furtively through [of] the hedge;

Je t'ai vue, enfant! et soudain,  
Mon coeur tressaillit : je t'aimais!

Je m'égratignais aux épines,  
Mes doigts saignaient avec les mures,  
Et ma souffrance était divine;  
Je voyais ton front de gamine,  
Tes cheveux d'or et ton front pur!

Grandette et pourtant puérole,  
Coquette d'instinct seulement,  
Les yeux bleus ombrés de longs cils,  
Qui regardent tout gentiment,  
Un corps un peu frêle et charmant, ...

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

